

Anerkennung Approval



von Bauteilen und Systemen of Components and Systems

Inhaber der Anerkennung / Holder of the Approval

CEODEUX Extinguisher Valves Technology S.A.
Rotarex Firetec
24, rue de Diekirch
LU-7440 Lintgen

Die Anerkennung umfasst nur das angegebene Bauteil/System in der zur Prüfung eingereichten Ausführung

- mit den Bestandteilen nach Anlage 1,
- dokumentiert in den technischen Unterlagen nach Anlage 2,
- zur Verwendung in den angegebenen Einrichtungen der Brandschutz- und Sicherungstechnik.

Bei der Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung sind die Hinweise nach Anlage 3 zu beachten.

Anerkennungs-Nr. / Approval No.	Anzahl der Seiten / No. of pages	gültig vom (TT.MM.JJJJ) / valid from (dd.mm.yyyy)	gültig bis (TT.MM.JJJJ) / valid until (dd.mm.yyyy)
G 302023	23	24.11.2020	23.11.2024

Gegenstand der Anerkennung / Subject of the Approval

Hochdruck-Behälterventil und Auslöseeinrichtung/ High-pressure container valve and actuator
'B0480xxxx'

Das Zertifikat darf nur unverändert und mit sämtlichen Anlagen vervielfältigt werden. Alle Änderungen der Voraussetzungen für die Anerkennung sind der VdS-Zertifizierungsstelle – mitsamt den erforderlichen Unterlagen – unverzüglich zu übermitteln.

This Approval is valid only for the specified component/system as submitted for testing

- together with the parts listed in enclosure 1
- documented in the technical documents according to enclosure 2
- for the use in the specified fire protection and security installations.

Verwendung / Use

in ortsfesten CO₂-, IG01-, IG100-, IG-55-, und IG-541-Hochdruck - Feuerlöschanlagen

in fixed CO₂, IG01-, IG100-, IG-55, and IG-541 high pressure fire extinguishing systems

When using the subject of the approval the notes of enclosure 3 shall be observed.

This certificate may only be reproduced in its present form without any modifications including all enclosures. All changes of the underlying conditions of this approval shall be reported at once to the VdS certification body including the required documentation.

Anerkennungsgrundlagen / Basis of the Approval

VdS 2344:2014-07
EN 12094-4:2004
EN 12094-6:2006

VdS Schadenverhütung GmbH
Amsterdamer Str. 174
D-50735 Köln

Ein Unternehmen des Gesamtverbandes der Deutschen Versicherungswirtschaft e.V. (GDV), durch die DAkkS akkreditiert als Zertifizierungsstelle für Produkte in den Bereichen Brandschutz und Sicherungstechnik

A company of the German Insurance Association (GDV) accredited by DAkkS as certification body for fire protection and security products

Köln, den 24.11.2020

Dr. Reiner Mann
Geschäftsführer /
Managing Director

i. V. Hesels
Leiter der Zertifizierungsstelle /
Head of Certification Body





zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 302023 vom/ dated 24.11.2020

Der Gegenstand der Anerkennung umfasst folgende Bestandteile.
The subject of the approval comprises the following parts.

Bezeichnung des Gegenstandes Description of Subject	Typ Type	Kenn-Nr. des Inhabers Holder's Registration No.	Anerkennungsnummer Approval No.
Hochdruck-Behälterventil mit den Einzeltypen / high pressure container valve with the single types:	B0480 xxxx		
CO ₂ -Behälterventil / CO ₂ -container valve	B0480 0005		
CO ₂ -Behälterventil / CO ₂ -container valve	B0480 0007		
CO ₂ -Behälterventil / CO ₂ -container valve	B0480 0106		
CO ₂ -Behälterventil / CO ₂ -container valve	B0480 0107		
CO ₂ -Behälterventil / CO ₂ -container valve	B0480 0108		
CO ₂ -Behälterventil / CO ₂ -container valve	B0480 0110		
CO ₂ -Behälterventil / CO ₂ -container valve	B0480 0111		
CO ₂ -Behälterventil / CO ₂ -container valve	B0480 0112		
CO ₂ -Behälterventil / CO ₂ -container valve	B0480 0113		
Gas-Behälterventil (200 bar) / gas container valve (200 bar)	B0480 1208		
Gas-Behälterventil (200 bar) / gas container valve (200 bar)	B0480 1209		



zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 302023 vom/ dated 24.11.2020

Der Gegenstand der Anerkennung umfasst folgende Bestandteile.
The subject of the approval comprises the following parts.

Bezeichnung des Gegenstandes Description of Subject	Typ Type	Kenn-Nr. des Inhabers Holder's Registration No.	Anerkennungs-nr Approval No.
Gas-Behälterventil (200 bar) / gas container valve (200 bar)	B0480 1210		
Gas-Behälterventil (200 bar) / gas container valve (200 bar)	B0480 1211		
Gas-Behälterventil (200 bar) / gas container valve (200 bar)	B0480 1218		
Gas-Behälterventil (200 bar) / gas container valve (200 bar)	B0480 1219		
Gas-Behälterventil (230 bar) / gas container valve (230 bar)	B0480 1212		
Gas-Behälterventil (190 bar) / gas container valve (190 bar)	B0480 1213		
Gas-Behälterventil (300 bar) / gas container valve (300 bar)	B0480 2007		
Gas-Behälterventil (300 bar) / gas container valve (300 bar)	B0480 2010		
Gas-Behälterventil (300 bar) / gas container valve (300 bar)	B0480 2012		
Gas-Behälterventil (300 bar) / gas container valve (300 bar)	B0480 2014		
Gas-Behälterventil (300 bar) / gas container valve (300 bar)	B0480 2018		
Gas-Behälterventil (300 bar) / gas container valve (300 bar)	B0480 2020		
Gas-Behälterventil (300 bar) / gas container valve (300 bar)	B0480 2021		
Einzeltypen Auslöseeinrichtungen / single types actuators:			



zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 302023 vom/ dated 24.11.2020

Der Gegenstand der Anerkennung umfasst folgende Bestandteile.
The subject of the approval comprises the following parts.

Bezeichnung des Gegenstandes Description of Subject	Typ Type	Kenn-Nr. des Inhabers Holder's Registration No.	Anerkennungsnr Approval No.
Pneumatisch / manuelle Auslöseeinrichtung / pneumatic/manual actuator	B0442 0065		
Pneumatisch / manuelle Auslöseeinrichtung / pneumatic/manual actuator	B0442 0083		
Pneumatisch / manuelle Auslöseeinrichtung / pneumatic/manual actuator	B0442 0092		
Pneumatische Auslöseein-richtung / pneumatic actuator	B0442 0066		
Pneumatische Auslöseein-richtung / pneumatic actuator	B0442 0076		
Pneumatische Auslöseein-richtung / pneumatic actuator	B0442 0081		
Pneumatische Auslöseein-richtung / pneumatic actuator	B0442 0082		
Pneumatische Auslöseein-richtung / pneumatic actuator	B0442 0093		
Pneumatische Auslöseein-richtung / pneumatic actuator	B0442 0096		
Pneumatische Auslöseein-richtung / pneumatic actuator	B0442 0097		
Pneumatische Auslöseein-richtung / pneumatic actuator	B0442 0108		
Elektrische Auslöseeinrichtung / electrical actuator	B0442 5103		
Elektrische Auslöseeinrichtung / electrical actuator	B0442 5104		



zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 302023 vom/ dated 24.11.2020

Der Gegenstand der Anerkennung umfasst folgende Bestandteile.
The subject of the approval comprises the following parts.

Bezeichnung des Gegenstandes Description of Subject	Typ Type	Kenn-Nr. des Inhabers Holder's Registration No.	Anerkennungsnr Approval No.
Elektrische Auslöseeinrichtung / electrical actuator	B0442 5110		
Elektrische Auslöseeinrichtung / electrical actuator	B0442 5111		
Elektrische Auslöseeinrichtung / electrical actuator	B0442 5114		
Elektrische Auslöseeinrichtung / electrical actuator	B0442 0578		
Elektrische Auslöseeinrichtung mit integrierter nichtelek-trischer Blockiereinrichtung / electrical actuator with integrated non electrical disable device	B0442 5106 und / and B0442 5109		
Elektrische Auslöseeinrichtung ohne Diode mit integrierter nichtelektrischer Blockierein- richtung / electrical actuator without diode with integrated non electrical disable device	B0442 5129		
Elektrische Auslöseeinrichtung / electrical actuator	B04425130		
Elektrische Auslöseeinrichtung / electrical actuator	B04425131		
Elektrische Auslöseeinrichtung / electrical actuator	B04425132		
Elektrische Auslöseeinrichtung / electrical actuator diode	B04425135		
Elektrische Auslöseeinrichtung / electrical actuator	B04425136		



zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 302023 vom/ dated 24.11.2020

Der Gegenstand der Anerkennung umfasst folgende Bestandteile.
The subject of the approval comprises the following parts.

Bezeichnung des Gegenstandes Description of Subject	Typ Type	Kenn-Nr. des Inhabers Holder's Registration No.	Anerkennungsnr Approval No.
Elektrische Auslöseeinrichtung / electrical actuator	B04425146		
Elektrische Auslöseeinrichtung / electrical actuator	B04425147		
Elektrische Auslöseeinrichtung / electrical actuator	B04425148		
Elektrische Auslöseeinrichtung / electrical actuator	B04425149		
Elektrische Auslöseeinrichtung / electrical actuator	B04225164		
Elektrische Auslöseeinrichtung / electrical actuator	B04425165		



zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 302023 vom/ dated 24.11.2020

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben.
The subject of the approval is described by the following documents.

Art der Unterlage Type of Document	Kennzeichnung der Unterlage Identification of document	Datum Date	Seiten Pages
VdS Prüfbericht VdS test report	CHL 02072	03.12.2002	
VdS Prüfbericht VdS test report	GLA 04019	19.05.2004	
VdS Prüfbericht VdS test report	GLA 04035	15.06.2004	
VdS Prüfbericht VdS test report	GLA 05021	02.06.2005	
VdS Prüfbericht VdS test report	GLA 07016	08.05.2007	
VdS Prüfbericht VdS test report	GLA 07063	30.11.2007	
VdS Prüfbericht VdS test report	GLA 09079	11.12.2009	
VdS Prüfbericht VdS test report	GLA 11084	13.01.2012	
VdS Prüfbericht VdS test report	152155-AU01+GLA01-PB01	18.02.2016	
VdS Prüfbericht VdS test report	GLA-161632-01	28.06.2018	
Prüfbericht BAM Test report BAM	BAM-Az.: II-3530/2002 DG-02-100	14.11.2002	11
1. Nachtrag zur EG- Baumusterprüfbescheinigung / 1st supplement to EC type approval testing certificate	BAM-PED-2002/003	14.11.2002	5
Differential pressure valve CO2	B04800005 Index: p	12.09.2016	1
Stückliste / parts list	B04800005p	08.11.2018	2



zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 302023 vom/ dated 24.11.2020

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben.
The subject of the approval is described by the following documents.

Art der Unterlage Type of Document	Kennzeichnung der Unterlage Identification of document	Datum Date	Seiten Pages
Differential pressure valve for IG 541	B04800007 Index: t	12.09.2016	1
Stückliste / parts list	B04800007t	09.11.2018	3
Differential pressure valve CO2	B04800106 Index: m	27.01.2016	1
Stückliste / parts list	B04800106m	09.11.2018	2
Differential pressure valve for IG 541	B04800107 Index: o	12.09.2016	1
Stückliste / parts list	B04800107o	09.11.2018	3
Differential pressure valve CO2	B04800108 Index: p	12.09.2016	1
Stückliste / parts list	B04800108p	09.11.2018	3
Differential pressure valve CO2	B04800110 Index: o	31.07.2017	1
Stückliste / parts list	B04800110o	09.11.2018	2
Differential pressure valve CO2	B04800111 Index: p	13.09.2016	1
Stückliste / parts list	B04800111p	09.11.2018	2
Differential pressure valve CO2	B04800112 Index: n	13.09.2016	1
Stückliste / parts list	B04800112n	09.11.2018	2
Differential pressure valve CO2	B04800113 Index: j	13.09.2016	1
Stückliste / parts list	B04800113j	09.11.2018	2
Differential pressure valve 200 bar	B04801208 Index: s	13.09.2016	1
Stückliste/ parts list	B04801208s	09.11.2018	3
Differential pressure valve 200 bar	B04801209 Index: r	13.09.2016	1
Stückliste / parts list	B04801209r	09.11.2018	3
Differential pressure valve 200 bar	B04801210 Index: q	13.09.2016	1
Stückliste / parts list	B04801210q	09.11.2018	3



zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 302023 vom/ dated 24.11.2020

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben.
The subject of the approval is described by the following documents.

Art der Unterlage Type of Document	Kennzeichnung der Unterlage Identification of document	Datum Date	Seiten Pages
Differential pressure valve 185 bar	B04801211 Index: k	13.09.2016	1
Stückliste / parts list	B04801211k	09.11.2018	3
Differential pressure valve for IG541	B04801212 Index: o	13.09.2016	1
Stückliste / parts list	B04801212o	09.11.2018	3
Differential pressure valve PW 150 bar – 25E VdS	B04801213 Index: j	21.06.2013	1
Stückliste / parts list	B04801213j	09.11.2018	3
Differential pressure valve	B04801218 Index: e	24.08.2017	1
Stückliste / parts list	B04801218e	13.11.2018	3
Differential pressure valve 200 bar	B04801219 Index: c	28.01.2016	1
Stückliste / parts list	B04801219c	09.11.2018	3
Differential pressure valve 300 bar	B04802007 Index: s	13.09.2016	1
Stückliste / parts list	B04802007s	09.11.2018	3
Differential pressure valve 300 bar	B04802010 Index: s	13.09.2016	1
Stückliste / parts list	B04802010s	09.11.2018	3
Differential pressure valve 300 bar	B04802012 Index: o	21.06.2013	1
Stückliste / parts list	B04802012o	09.11.2018	3
Nickel plated differential pressure valve 300 bar	B04802014 Index: n	13.09.2016	1
Stückliste / parts list	B04802014n	09.11.2018	3
Differential pressure valve 300 bar	B04802018 Index: h	13.09.2016	1
Stückliste / parts list	B04802018h	09.11.2018	2
Differential pressure valve 300 bar	B04802020 Index: f	24.08.2017	1
Stückliste / parts list	B04802020f	09.11.2018	2

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 302023 vom/ dated 24.11.2020

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben.
The subject of the approval is described by the following documents.

Art der Unterlage Type of Document	Kennzeichnung der Unterlage Identification of document	Datum Date	Seiten Pages
Differential pressure valve 300 bar	B04802021 Index: d	28.01.2016	1
Stückliste / parts list	B04802021d	09.11.2018	2
Körper verarbeitet / body processed	020220548 Index: f	08.12.2006	1
Körper verarbeitet / body processed	020220552 Index: g	14.12.2007	1
Körper verarbeitet / body processed	020220553 Index: g	11.12.2006	1
Körper verarbeitet / body processed	020220554 Index: f	11.12.2006	1
Körper verarbeitet / body processed	020220555 Index: f	11.12.2006	1
Körper verarbeitet / body processed	020220556 Index: f	11.12.2006	1
Körper verarbeitet / body processed	020220557 Index: g	11.12.2006	1
Spindel / shaft	020810061 Index: f	09.10.2003	1
Spindel / shaft	020810080 Index: a	08.10.2003	1
Spindel passiviert / shaft passivated	020817061 Index: c	21.07.2015	1
Stöpsel / plug	021300004 Index: b	02.02.1999	1
Sitz / seat	021600013 Index: e	15.09.2011	1
Sitz / seat	021600014 Index: c	25.03.2013	1
Dichtungshalter / seat holder	022000030 Index: a	02.08.2002	1
Dichtungshalter / seal holder	022000031 Index: b	23.10.2002	1
Dichtungshalter / seat holder	022007030 Index: a	11.09.2007	1

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 302023 vom/ dated 24.11.2020

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben.
The subject of the approval is described by the following documents.

Art der Unterlage Type of Document	Kennzeichnung der Unterlage Identification of document	Datum Date	Seiten Pages
Feder / spring	022200063 Index: a	16.03.2001	1
Berstkappe / burst cap	022600002 Index: c	12.11.2014	1
Berstkappe / burst cap	022600007 Index: -	12.10.2001	1
Schraube / screw	023000050 Index: -	16.07.2000	1
Schraube / screw	023000069 Index: e	16.03.2017	1
Schraube / screw	023000070 Index: a	16.07.2002	1
Sicherheitsschraube / safety screw	023100003 Index: c	21.07.2011	1
Sicherheitsschraube / safety screw	023100011 Index: g	14.09.2011	1
Sicherheitsschraube / safety screw	023105008 Index: a	22.07.2011	1
Sicherheitsschraube / safety screw	023105012 Index: -	13.12.2000	1
Sicherheitsschraube / safety screw	023105013 Index: -	13.12.2000	1
Stopfen / plug	023260029 Index: a	10.09.2007	1
Stopfen / plug	023260032 Index: a	05.10.2007	1
Verschlussmutter / cap nut	023400006 Index: -	09.02.1999	1
Kolben / piston	023900052 Index: d	08.03.2017	1
Scheibe / disc	024400015 Index: a	06.11.2000	1
Scheibe / disc	024400032 Index: -	13.01.2002	1
Ring / ring	024500008 Index: -	13.12.2001	1
Kette / chain	027300004 Index: a	07.12.2001	1
Anzeigeplatte / display panel	028100003 Index: a	08.04.2014	1
Kunststoffkappe / plastics cap	028400008 Index: a	11.02.1999	1
Kunststoffkappe / plastics cap	028400028 Index: a	13.02.2003	1



zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 302023 vom/ dated 24.11.2020

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben.
The subject of the approval is described by the following documents.

Art der Unterlage Type of Document	Kennzeichnung der Unterlage Identification of document	Datum Date	Seiten Pages
Baugruppe Spindel / assembly shaft	029110047 Index: a	25.01.2005	1
Baugruppe Spindel / assembly shaft	029110056 Index: -	13.02.2004	1
Baugruppe Spindel / assembly shaft	029110058 Index: -	18.02.2004	1
Baugruppe Spindel / assembly shaft	029110059 Index: a	26.01.2005	1
Baugruppe Membrane / assembly membrane	029200015 Index: d	08.10.2007	1
Baugruppe Membrane / assembly membrane	029200032 Index: -	11.11.2001	1
Baugruppe Membrane / assembly membrane	029200039 Index: a	12.11.2001	1
Baugruppe Stopfen / assembly plug	029480007 Index: -	13.02.2001	1
Baugruppe Stopfen / assembly plug	029480009 Index: a	03.10.2007	1
Baugruppe Kolben / assembly piston	029750026 Index: c	22.07.2008	1
Baugruppe Kolben / assembly piston	029750027 Index: a	26.01.2007	1
Baugruppe Kolben / assembly piston	029750028 Index: -	18.06.2002	1
Baugruppe Überwurfmutter / assembly cap nut	029900044 Index: a	10.12.2001	1
Elektromagnetische Auslösevorrichtung mit Diode / electromagnetic actuator with diode	B04420578 Index: f	17.02.2016	1

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 302023 vom/ dated 24.11.2020

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben.
The subject of the approval is described by the following documents.

Art der Unterlage Type of Document	Kennzeichnung der Unterlage Identification of document	Datum Date	Seiten Pages
Elektromagnetische Auslöse- vorrichtung mit Diode / electromagnetic actuator with diode	B04420595 Index: e	21.07.2017	1
Elektromagnetische Auslösevorrichtung mit Diode / electromagnetic actuator with diode	B04425103 Index: c	17.02.2016	1
Elektromagnetische Auslösevorrichtung mit Diode / electromagnetic actuator with diode	B04425104 Index: c	17.02.2016	1
Elektromagnetische Auslösevorrichtung ohne Diode/ electromagnetic actuator without diode	B04425110 Index: b	17.02.2016	1
Elektromagnetische Auslösevorrichtung mit Diode / electromagnetic actuator with diode	B04425111 Index: a	26.06.2008	1
Elektromagnetische Auslösevorrichtung mit Diode / electromagnetic actuator with diode	B04425114 Index: f	21.07.2017	1
Elektromagnetische Auslösevorrichtung mit Diode und mechanischer Blockier-einrichtung / electromagnetic actuator with diode and mechanic disable device	B04425106 Index g	21.07.2017	1
Elektromagnetische Auslösevorrichtung mit Diode und mechanischer Blockier-einrichtung	B04425109 Index: b	17.02.2016	1



zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 302023 vom/ dated 24.11.2020

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben.
The subject of the approval is described by the following documents.

Art der Unterlage Type of Document	Kennzeichnung der Unterlage Identification of document	Datum Date	Seiten Pages
/ electromagnetic actuator with diode and mechanic disable device Elektromagnetische Auslösevorrichtung ohne Diode und mechanischer Blockier-einrichtung / electromagnetic actuator without diode and mechanic disable device	B04425129 Index: b	17.02.2016	1
Elektromagnetische Auslösevorrichtung ohne Diode und mechanischer Blockier-einrichtung / electromagnetic actuator without diode and mechanic disable device	B04220129	07.10.2010	1
Elektromagnetische Auslösevorrichtung ohne Diode / electromagnetic actuator without diode	B04420130 Index: f	21.07.2017	1
Elektromagnetische Auslösevorrichtung ohne Diode / electromagnetic actuator without diode	B04425130 Index: f	21.07.2017	1
Elektromagnetische Auslösevorrichtung mit Diode / electromagnetic actuator with diode	B04420131 Index: d	21.07.2017	1
Elektromagnetische Auslösevorrichtung mit Diode / electromagnetic actuator with diode	B04425131 Index: g	21.07.2017	1
Elektromagnetische Auslösevorrichtung ohne Diode / electromagnetic actuator without diode	B04420132 Index: d	21.07.2017	1

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 302023 vom/ dated 24.11.2020

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben.
The subject of the approval is described by the following documents.

Art der Unterlage Type of Document	Kennzeichnung der Unterlage Identification of document	Datum Date	Seiten Pages
Elektromagnetische Auslöse- vorrichtung mit Diode / electromagnetic actuator with diode	B04425132 Index: f	21.07.2017	1
Elektromagnetische Auslöse- vorrichtung mit Diode / electromagnetic actuator with diode	B04420135 Index: d	21.07.2017	1
Elektromagnetische Auslöse- vorrichtung mit Diode / electromagnetic actuator with diode	B04425135 Index: f	21.07.2017	1
Elektromagnetische Auslöse- vorrichtung mit Diode / electromagnetic actuator with diode	B04425136 Index: d	21.07.2017	1
Elektromagnetische Auslöse- vorrichtung mit Diode / electromagnetic actuator with diode	B04425137 Index: d	15.09.2016	1
Auslösevorrichtung ohne Diode / Actuator without diode UL	B04420146 Index: f	17.09.2020	1
Auslösevorrichtung ohne Diode / Actuator without diode UL	B04425146 Index: h	17.09.2020	1
Auslösevorrichtung ohne Diode / Actuator without diode UL	B04420147 Index: f	17.09.2020	1
Auslösevorrichtung ohne Diode / Actuator without diode UL	B04425147 Index: h	17.09.2020	1
Auslösevorrichtung mit Diode / Actuator with diode UL	B04420148 Index: f	17.09.2020	1

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 302023 vom/ dated 24.11.2020

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben.
The subject of the approval is described by the following documents.

Art der Unterlage Type of Document	Kennzeichnung der Unterlage Identification of document	Datum Date	Seiten Pages
Auslösevorrichtung mit Diode / Actuator with diode UL	B04425148 Index: h	17.09.2020	1
Auslösevorrichtung ohne Diode / Actuator without diode UL	B04420149 Index: h	17.09.2020	1
Auslösevorrichtung ohne Diode / Actuator without diode UL	B04425149 Index: h	17.09.2020	1
Auslösevorrichtung ohne Diode / Actuator without diode EU	B04420164	16.09.2020	1
Auslösevorrichtung mit Diode / Actuator with diode UL	B04425164	16.09.2020	1
Auslösevorrichtung ohne Diode / Actuator without diode EU	B04420165	16.09.2020	1
Auslösevorrichtung ohne Diode / Actuator without diode EU	B04425165	16.09.2020	1
Pneumatisch/manuelle Auslösevorrichtung / pneumatic /manual actuator B0480	B04420065 Index: l	14.09.2016	1
Stückliste / parts list	B04420065l	09.11.2018	1
Pneumatische Auslösevorrichtung / pneumatic actuator	B04420066 Index: k	27.03.2018	1
Stückliste / parts list	B04420066k	09.11.2018	1
Pneumatischer Auslöser / pneumatic actuator	B04420076 Index: i	14.09.2016	1
Stückliste / parts list	B04420076i	09.11.2018	1
Pneumatisch/manuelle Auslösevorrichtung / pneumatic /manual actuator B0480	B04420083 Index: h	14.09.2016	1
Stückliste / parts list	B04420083h	09.11.2018	1

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 302023 vom/ dated 24.11.2020

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben.
The subject of the approval is described by the following documents.

Art der Unterlage Type of Document	Kennzeichnung der Unterlage Identification of document	Datum Date	Seiten Pages
Pneumatische Auslösevorrichtung / pneumatic actuator B0480	B04420081 Index: j	14.09.2016	1
Stückliste/ parts list	B04420081j	09.11.2018	1
Pneumatische Auslösevorrichtung / pneumatic actuator B0480	B04420082 Index: i	14.09.2016	1
Stückliste/ parts list	B04420082i	09.11.2018	1
Pneumatisch/manuelle Auslösevorrichtung / pneumatic / manual actuator B0480	B04420092 Index: h	14.09.2016	1
Stückliste / parts list	B04420092h	09.11.2018	1
Pneumatische Auslösevorrichtung / pneumatic actuator B0480	B04420093 Index: i	14.09.2016	1
Stückliste / parts list	B04420093i	09.11.2018	1
Pneumatische Auslösevorrichtung / pneumatic actuator B0480	B04420096 Index: g	14.09.2016	1
Stückliste / parts list	B04420096g	09.11.2018	1
Pneumatische Auslösevorrichtung / pneumatic actuator B0480	B04420097 Index: i	14.09.2016	1
Stückliste / parts list	B04420097i	09.11.2018	1
Pneumatische Auslösevorrichtung / pneumatic actuator B0480	B04420108 Index: b	17.02.2016	1
Stückliste / parts list	B04420108b	09.11.2018	1
Körper verarbeitet / machined body	020220510 Index b	22.02.2001	1
Körper verarbeitet / machined body	020220517 Index c	03.10.2001	1
Körper verarbeitet / machined body	020220537 Index: c	11.03.2006	1
Überwurfmutter / cap nut	023500014 Index: e	24.05.2013	1
Überwurfmutter / cap nut	023500019 Index: b	10.07.2003	1
Überwurfmutter / cap nut	023500022 Index: -	28.07.2003	1

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 302023 vom/ dated 24.11.2020

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben.
The subject of the approval is described by the following documents.

Art der Unterlage Type of Document	Kennzeichnung der Unterlage Identification of document	Datum Date	Seiten Pages
Kolben / piston	023900038 Index: d	29.11.2007	1
Kolben / piston	023900040 Index: a	03.10.2001	1
Kolben / piston	023900044 Index: -	13.08.2004	
Scheibe / washer	024400026 Index: -a	13.08.2004	1
Adapter / adapter	026300115 Index: f	29.11.2007	1
Hebel / lever	027000082 Index: e	02.05.2001	1
Steigrohr für Ventile / riser for valves B0480	keine	06.05.2004	1
Flansch (für Blockierv.) / flange (for disable dev.)	Z 12T F (Mat.-Ident.-Nr. M 2PD) Index: F	03.08.2006	1
Stellscheibe (für Blockierv.) / locating disc (for disable dev.)	Z 12S F (Mat.-Ident.-Nr. M 2PC) Index: F	23.11.2007	1
Hebel / lever	Z 157 B (Mat.-Ident.-Nr. M 2UN) Index: B	21.06.2005	1
Blockier- u. Rückstellstift / blocking and reset brad	Z 12D E (Mat.-Ident.-Nr. M 2MZ) Index: E	29.11.2007	1
Mutter / cap nut M6 m. 90° Senk.	Z 167 B (Mat.-Ident.-Nr. M 2XC) Index: B	24.10.2005	1
Federaufnahme / spring support	Z 0Y9 C Index: C	04.10.2004	1
Zweilochschraube / screw with two drilled holes	Z 0YD F Index: F	02.08.2006	1
Flansch / flange "Ratio"	Z 1MA C Index: C	21.07.2010	1
Betätigungsstift / activation pin "Ratio"	Z 1PM A	06.11.2008	1
Überwurfmutter / union nut "Ratio"	Z 26R A	21.10.2011	1
Überwurfmutter / union nut "Ratio"(SW 50)	Z 26P A	21.10.2011	1
Flansch / flange "Ratio" M20x1.5	Z 28R B Index: B	21.09.2016	1

zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 302023 vom/ dated 24.11.2020

Der Gegenstand der Anerkennung wird durch folgende Unterlagen beschrieben.
The subject of the approval is described by the following documents.

Art der Unterlage Type of Document	Kennzeichnung der Unterlage Identification of document	Datum Date	Seiten Pages
Zweilochmutter / nut with two drilled holes M20x1.5	Z 28S B Index: B	21.09.2016	1
Berechnung von Tellerfedern Gruppe 1 / calculation of disk springs group 1	M285	09.12.2009	4
Strukturdiagramm / structure chart M44P	M44P	09.05.2011	1
Auslösemagnet / solenoid unit mini	Z 2U4 B Index B	23.11.2016	1
Auslösemagnet / solenoid unit mini	Z 2GR G Index G	17.01.2018	2
Flansch kpl. / flange assemb.	Z 2H7 C Index C	21.02.2018	1
Flansch / flange	Z 2FY K Index K	26.09.2016	1
Überwurfmutter / union nut mini	Z 2ZG A	21.02.2018	1
Zweilochmutter / nut with two drilled holes	Z 2ZF A	21.02.2018	1
Gleitscheibe / sliding ring	Z 0YM D Index D	11.04.2018	1
Zweilochschraube / screw with two drilled holes	Z 2G4 K Index K	19.02.2018	1
Betätigungsstift / activation pin	Z 2G0 T Index T	01.09.2016	1
Spezial-Schraubenfeder / special helical compression spring DIN ISO 10243; Ø 20 mm	Katalogseite F33 Fa. FIBRO	-	1
Kern kpl. / core assemb.	Z 2H8 C Index C	18.12.2017	1
Kern / core	Z 2GN L Index L	23.03.2018	1
Dauermagnet / permanent magnet	Z 2FM C Index C	17.02.2014	1
Gehäuse / body	Z 2G1 M Index M	23.03.2018	1
Ankerplatte / ancor plate	Z 2FZ L Index L	23.03.2019	1
Spule bewickelt / wound coil	Z 2GA F Index F	08.02.2016	1
Spulenkörper / coil frame	Z 2SU B Index B	04.07.2016	1



zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 302023 vom/ dated 24.11.2020

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.
Instructions for the application of the subject of approval (see enclosure 1).

Das Gas-Flaschenventil Typ 'B04800xxx' darf nur in CO₂-Hochdruck Feuerlöschanlagen mit einem maximalen Betriebsdruck von 140 bar eingesetzt werden.

Das Gas-Flaschenventil Typ 'B04801xxx' darf nur in Gas-Hochdruck Feuerlöschanlagen mit einem maximalen Betriebsdruck von 240 bar eingesetzt werden.

Ausnahmen:

Das Gas-Flaschenventil Typ 'B04801212' darf nur in Gas-Hochdruck Feuerlöschanlagen mit einem Druck von 230 bar (bei 15 °C) eingesetzt werden.

Das Gas-Flaschenventil Typ 'B04801213' darf nur in Gas-Hochdruck Feuerlöschanlagen mit einem Druck von 150 bar (bei 15 °C) eingesetzt werden.

Der maximale Betriebsdruck des Gas-Flaschenventils Typ 'B04802xxx' beträgt 360 bar.

Die Nennspannung der elektrischen Auslöseeinrichtungen beträgt 24 V DC.

Der Nennstrom der elektrischen Auslöseeinrichtungen beträgt 0,5 A.

Die pneumatisch / manuelle Auslöseeinrichtung B04420065 muss mit mindestens 21 bar angesteuert werden.

Die pneumatisch / manuelle Auslöseeinrichtung B04420083 muss mit mindestens 21 bar angesteuert werden.

Die pneumatisch / manuelle Auslöseeinrichtung B04420092 muss mit mindestens 21 bar angesteuert werden.

Der maximale Betriebsdruck der pneumatisch / manuellen Auslöseeinrichtungen beträgt 360 bar.

Die pneumatische Auslöseeinrichtung B04420066 muss mit mindestens 21 bar angesteuert werden.

Die pneumatische Auslöseeinrichtung B04420076 muss mit mindestens 10 bar angesteuert werden.



zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 302023 vom/ dated 24.11.2020

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.
Instructions for the application of the subject of approval (see enclosure 1).

Die pneumatische Auslöseeinrichtung B04420081 muss mit mindestens 10 bar angesteuert werden.

Die pneumatische Auslöseeinrichtung B04420082 muss mit mindestens 21 bar angesteuert werden.

Die pneumatische Auslöseeinrichtung B04420093 muss mit mindestens 21 bar angesteuert werden.

Die pneumatische Auslöseeinrichtung B04420096 muss mit mindestens 21 bar angesteuert werden.

Die pneumatische Auslöseeinrichtung B04420097 muss mit mindestens 10 bar angesteuert werden.

Die pneumatische Auslöseeinrichtung B04420108 muss mit mindestens 21 bar angesteuert werden.

Der maximale Betriebsdruck der pneumatischen Auslöseeinrichtungen beträgt 360 bar.

Der Betätigungshebel der in der elektrischen Auslöseeinrichtung integrierten nichtelektrischen Blockiereinrichtung muss im Betriebs- und im Blockiertzustand gegen unbefugtes Betätigen gemäß Bedienungsanleitung gesichert werden.

Bei Einsatz der Hochdruck-Behälterventile muss zusätzlich eine Prüfeinrichtung installiert werden. Diese Prüfeinrichtung muss die Prüfbarkeit der erforderlichen Energie (Art und Niveau) für jede Gruppe von Löschmittelflaschen, die gemeinsam geöffnet werden, ermöglichen.

The gas container valve type 'B04800xxx' shall be used only in CO2 high pressure fire extinguishing systems with a maximum working pressure of 140 bar.

The gas container valve type 'B04801xxx' shall be used only in gas high pressure fire extinguishing systems with a maximum working pressure of 240 bar.



zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 302023 vom/ dated 24.11.2020

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.
Instructions for the application of the subject of approval (see enclosure 1).

Exceptions:

The gas container valve type 'B04801212' may be used only in gas high pressure fire extinguishing systems with a pressure of 230 bar (at 15 °C).

The gas container valve type 'B04801213' may be used only in gas high pressure fire extinguishing systems with a pressure of 150 bar (at 15 °C).

The maximum working pressure of the gas container valve type 'B04802xxx' is 360 bar.

The nominal voltage of the electrical actuators is 24 V DC.

The nominal current of the electrical actuators is 0.5 A.

The pneumatic / manual actuators B04420065 shall be triggered with at least 21 bar.

The pneumatic / manual actuator B04420083 shall be triggered with at least 21 bar.

The pneumatic / manual actuator B04420092 shall be triggered with at least 21 bar.

The maximum working pressure of the pneumatic / manual actuators is 360 bar.

The pneumatic actuator B04420066 shall be triggered with at least 21 bar.

The pneumatic actuator B04420076 shall be triggered with at least 10 bar.

The pneumatic actuator B04420081 shall be triggered with at least 10 bar.

The pneumatic actuator B04420082 shall be triggered with at least 21 bar.

The pneumatic actuator B04420093 shall be triggered with at least 21 bar.

The pneumatic actuator B04420096 shall be triggered with at least 21 bar.

The pneumatic actuator B04420097 shall be triggered with at least 10 bar.

The pneumatic actuator B04420108 shall be triggered with at least 21 bar.



zur Anerkennungsnummer/ to Approval No. G 302023 vom/ dated 24.11.2020

Hinweise für die Anwendung des Gegenstandes der Anerkennung nach Anlage 1.
Instructions for the application of the subject of approval (see enclosure 1).

The maximum working pressure of the pneumatic actuators is 360 bar.

The operating lever of the non-electrical disable device which is integrated in the electric actuator must be secured against unauthorized operation in the operating and blocked state according to the operating instructions.

When using the high pressure container valves an additional test device shall be installed which can be used to separately test each group of containers actuated at the same time, to verify that the necessary type and level of power is provided.